

# ThermTec

ORYX L

## Oryx-L Hőkamera céltávcső család **Felhasználói kézikönyv**

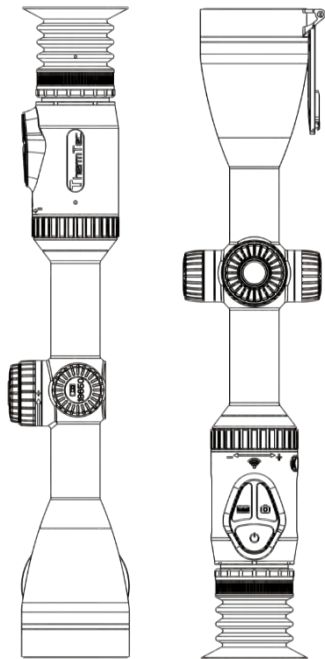


V2.0



Ezt a használati útmutatót a Leitz-Hungaria Kft. fordította.

Ezt a használati útmutatót a Leitz-Hungaria Kft. fordította.



Ezt a használati útmutatót a Leitz-Hungaria Kft. fordította.

# Tartalomjegyzék

A kézikönyvről	5	5.4.2 Objektív fókuszálás	17
Szabályozási információk	6	5.4.3 A fókusz távolság digitális beállítása	18
1. Bevezetés	7	5.4.4 FOV kiválasztása és eltolása	19
1.1 Az eszköz leírása	7	5.5 Gyorsmenü	19
1.2 Funkciók	8	5.6 A főmenübe való belépés	22
1.3 Érzékelési tartomány	9	5.7 Képi beállítások	23
1.4 Figyelmeztetések	9	5.8 Beállítások	24
2. Csomagolási lista	10	5.9 Nullázás	30
3. Műszaki adatok	11	5.9.1 Kézi nullázás	31
4. Megjelenés	12	5.9.2 Ballisztikai számológép	33
4.1 Méretek	12	5.10 Szálkereszt	34
4.2 Gombok és vezérlők	14	5.11 Vak pixel	36
5. Kezelési útmutató	16	6. Hálózati kapcsolat	36
5.1 Az akkumulátor behelyezése	16	6.1 Alkalmazás letöltése	36
5.2 A készülék bekapcsolása	16	6.2 Csatlakozás hotspoton keresztül	37
5.3 Főmenü	16	7. Firmware frissítés	37
5.4 Objektív beállítása	17	7.1 Frissítés PC-n keresztül	37
5.4.1 Dioptria beállítás	17	7.2 Frissítés mobilalkalmazáson keresztül	38

Ezt a használati útmutatót a Leitz-Hungaria Kft. fordította.

# A kézikönyvről

COPYRIGHT © 2025 ThermTec Technology Co., Ltd. MINDEN JOG FENNTARTVA.

Minden információ, beleértve többek között a szövegeket, képeket, grafikonokat, a Therm-Tec Technology Co., Ltd. vagy leányvállalatai (a továbbiakban: „ThermTec”) tulajdonát képezi. Ez a felhasználói kézikönyv (a továbbiakban: „a kézikönyv”) a ThermTec előzetes írásbeli engedélye nélkül sem részben, sem egészben nem reprodukálható, módosítható, fordítható vagy terjeszthető. Hacsak másként nem rendelkeznek, a ThermTec nem vállal semmilyen kifejezett vagy vélelmezett garanciát, biztosítékot vagy nyilatkozatot a kézikönyvvel kapcsolatban.

A Kézikönyv a hőkamera céltávcsőre vonatkozik.

A Kézikönyv tartalmazza a termék használatára és kezelésére vonatkozó utasításokat. A továbbiakban szereplő képek, táblázatok, illusztrációk és minden egyéb információ kizárólag leírási és magyarázó jellegű. A Kézikönyvben szereplő információk firmware-frissítések vagy egyéb okok miatt előzetes értesítés nélkül változhatnak.

# Szabályozási információk

Ezek a záradékok csak a megfelelő jelöléssel vagy információval ellátott termékekre vonatkoznak.



Ez a termék és, ha alkalmazható, a mellékelt tartozékok „CE” jelöléssel vannak ellátva, és ezért megfelelnek a 2014/53/EU rádióberendezésekre vonatkozó irányelvben, a 2014/30/EU EMC irányelvben és a 2011/65/EU RoHS irányelvben felsorolt alkalmazandó harmonizált európai szabványoknak.



Ez a termék és – adott esetben – a mellékelt tartozékok is „UKCA” jelöléssel vannak ellátva, és ezért megfelelnek a következő irányelveknek: 2017. évi rádiós berendezésekre vonatkozó előírások, 2016. évi elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó előírások, 2016. évi elektromos berendezésekre (biztonságra) vonatkozó előírások, 2012. évi elektromos és elektronikus berendezésekben bizonyos veszélyes anyagok használatának korlátozására vonatkozó előírások.



Ez a termék és – adott esetben – a mellékelt tartozékok is „RoHS” jelöléssel vannak ellátva, és ezért megfelelnek a 2011/65/EU irányelvnek az elektromos és elektronikus berendezésekben bizonyos veszélyes anyagok használatának korlátozásáról („RoHS átdolgozott változat” vagy „RoHS 2”).



2012/19/EU (WEEE irányelv): Az ezzel a szimbólummal jelölt termékeket az Európai Unióban nem lehet válogatás nélküli települési hulladékként ártalmatlanítani. A megfelelő újrahasznosítás érdekében a terméket egyenértékű új berendezés vásárlásakor adja vissza a helyi forgalmazónak, vagy ártalmatlanítsa a kijelölt gyűjtőhelyeken.

További információk: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



2006/66/EK irányelv és annak 2013/56/EU módosítása (akkumulátorokról szóló irányelv): Ez a termék olyan akkumulátort tartalmaz, amelyet az Európai Unióban nem lehet szelektálatlan települési hulladékként ártalmatlanítani. Az akkumulátorral kapcsolatos konkrét információkat a termék dokumentációjában találja. Az akkumulátoron ez a szimbólum található, amely kadmiumot (Cd), ólmot (Pb) vagy higanyt (Hg) jelölő betűket is tartalmazhat. A megfelelő újrahasznosítás érdekében az akkumulátort adja vissza a beszállítójának vagy egy kijelölt gyűjtőhelynek.

További információk: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

## 1

# Bevezetés

## 1.1 A készülék leírása

Az ORYX-L sorozatú hőkamera céltávcső 15 mK-es nagy érzékenyséű detektorral és 640×512 felbontással rendelkezik, amelynek objektívjébe beépített LRF modul található, így 1200 m-es távolságig tökéletesen használható lézeres távolságmérésre. 2560×2560 felbontású, nagy felbontású OLED kijelzője tiszta képet biztosít nagy távolságokról, zord körülmények között, rossz látási viszonyok között, vagy akár teljes sötétségben is. Az Oryx-L sorozat lehetővé teszi a felhasználók számára, hogy pontosan megmérjék a célhoz való tényleges távolságot. Ezenkívül könnyen csatlakoztatható mobilalkalmazásunkhoz, hogy élő képet kapjon és megoszthassa eredményeit.

Az Oryx-L sorozat hőképkalkotó távcsöve számos területen alkalmazható, többek között megfigyelés, éjszakai vadászat, mentési műveletek, túrázás, utazás stb.



Ezt a használati útmutatót a Leitz-Hungaria Kft. fordította.

## 1.2 Jellemzők

### Ballisztikai számítások

Fejlett algoritmusainknak köszönhetően POA-javaslatokat kapnak a felhasználók, amelyek segítenek leküzdeni a lövedék esésének hatását a nagy távolságú lövés során, tovább javítva a lövés pontosságát.

**Kiváló vizuális élmény és nagy felbontás** A nagyobb, 1,03 hüvelykes OLED-képernyő és a 2560×2560-as felbontás kiválóan meghatározza a vizuális élményt, és ez a nagy OLED-képernyőnek köszönhetően a vadászok soha nem fogják érezni a szem fáradását.

### Kép a képben funkció

Kép a képben módban a teljes látómező felső közepén nagyított képet jelenít meg, összehangolt célkereszttel és 1/2 mil FFP szálkereszttel, amikor egy érdekes tárgyra nagyít.

### Rendkívül érzékeny hőkamera céltávcső

A ThermTec folyamatos technológiai fejlesztéseinek köszönhetően az Oryx-L **céltávcső** egy integrált, rendkívül érzékeny VOX érzékelővel rendelkezik, amelynek NETD értéke kevesebb, mint 15 mK, így az Oryx-L bármilyen környezetben pontosabb képet és a legjobb célpont-részleteket képes rögzíteni.

### Visszarúgás által aktivált videó (RAV)

A RAV segítségével videókat rögzít a lövés előtt, alatt és után, és megőrökíti a vadászat pillanatait.

### Beépített LRF modul

A lézeres távolságmérő modul innovatív, integrált kialakításának köszönhetően az objektívbe van beépítve, így kényelmesebb a hordozása, és nem zavaró akadályt jelent. Az Oryx-L nemcsak a hagyományos nappali távcső formáját őrzi meg, hanem a lézeres modul hatótávolságát is 1200 méterre növeli.

### Frissített megjelenés és szerkezet

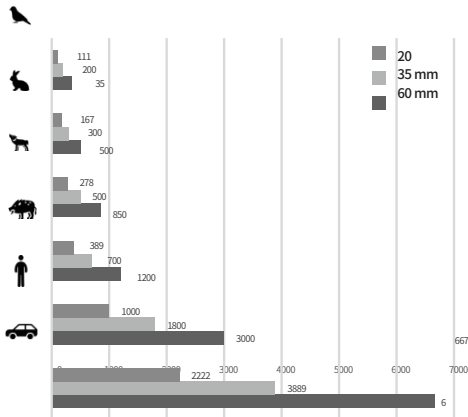
Az Oryx-L egy csúcskategóriás távcső, amely teljes mértékben megfelel a hagyományos nappali távcsövek klasszikus stílusú kialakításának, vízszintes beépítésű akkumulátorrecesszel rendelkezik, a fókuszáló gomb pedig a cső közepén található, hogy a felhasználó számára kényelmes legyen a kezelése.

### Thermtec Auto Sight System

A TASS funkció mindig tökéletes megfigyelési élményt biztosít a nagy digitális zoomtól a minimális zoomig automatikusan a felvétel pillanatában. A TASS használatához először a RAV engedélyezése szükséges.

## 1.3 Észlelési tartomány

Az alábbi ábra a készülék különböző objektív-konfigurációkkal elért hatótávolságának összehasonlító teljesítményét mutatja. Az adatok 4 m-es autó, 1,8 m magas ember, 0,7 m magas vaddisznó, 0,5 m magas farkas, 0,3 m magas nyúl és 0,2 m magas madár észlelésén alapulnak.



## 1.4 Figyelmeztetések



### FIGYELMEZTETÉS



Kerülje a kemény tárgyakat.



Ne irányítsa az objektív közvetlenül a napra vagy magas hőmérsékletű fényforrásokra.



Ne használja a készüléket rendkívül hideg vagy meleg környezetben.



Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, háromhavonta töltsse fel az akkumulátort.



Ne sugározza a készülék lézerjelzőjét emberi szemre.



Soha ne szerelje szét és ne módosítsa a készüléket saját kezűleg.

## 2 Tartozék lista – Oryx-L



Céltávcső (x1)



Táska (1 db)



Töltő (1 db)



USB-kábel (1 db)



Lítium  
akkumulátor  
(2 db)



Objektív törlő (1 db)

## 3

## Műszaki adatok

### Oryx-L sorozat

Modell	Oryx-L 635	Oryx-L 650
<b>Mikrobolométer</b>		
Típus	Hűtés nélküli	
Felbontás	640×512	
Pixelsűrűség	12µm	
NETD	≤15 mK	
Spektrális tartomány	8–14 µm	
Képkockasebesség	50Hz	
Érzékelési tartomány	1800 m	2600 m
<b>Optika</b>		
Objektív	35 mm, F0,8	50 mm, F0,9
Látómező	12,5°×10	8,8°×7,0
m@100m	21,9×17,6	15,4×12,3
Nagyítás	2,6	3,7
Digitális zoom	1,0–4,0-szeres zoom	
Szemtávolság	60 mm	
Kimeneti pupilla	6 mm	
Dioptria	±5D	
<b>Célszálkereszt</b>		
Szálkereszt	8	
Szálkereszt színe	5	
<b>Kijelző</b>		
Típus	AMOLED	
Felbontás	2560×2560	
Kijelző mérete	1,03 hüvelyk	
Színpaletta	6	

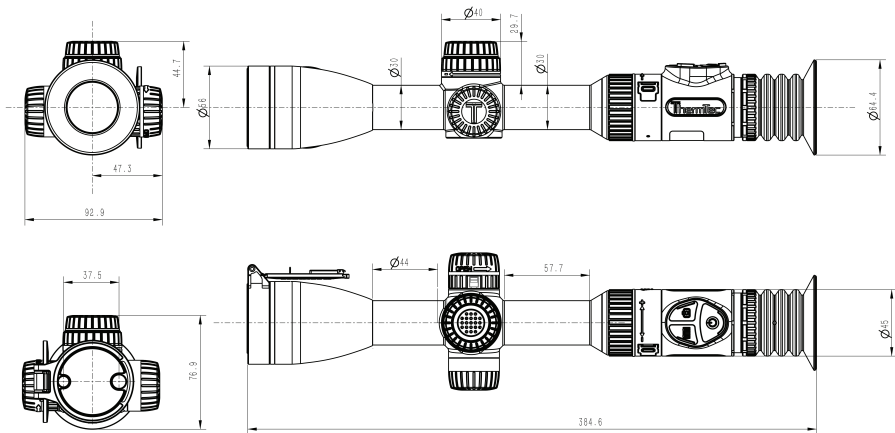
<b>Funkció</b>		
Max. visszarúgási erő csövön	6000J	
Fegyverre szerelhető tartók	Szabványos 30 mm-es gyűrűk	
RAV	Igen	
Hangfelvétel	Igen	
Kézi nullázás	Igen	
Nullázási profilok	6	
Fagyasztás nullázás	Igen	
Kép a képbén	Igen	
Lézeres távolságmérés	1200 m	
Ballisztikai számológép	Igen	
Kép kalibrálás	Kézi/automatikus	
<b>Videofelvevő</b>		
Fotó/video lejátszás	Igen, 1280×1024	
Beépített memória	64 GB	
<b>Interfész</b>		
USB-C-típus	Adatátvitel, töltés	
Hotspot	Igen	
<b>Akkumulátor</b>		
Akkumulátor típusa	Cserélhető, 1*21700, 6000 mAh	
Akkumulátor élettartama	8 óra	
<b>Környezeti</b>		
Üzemi hőmérséklet	-20- +50	
IP besorolás	IP67	
Súly, g	1050±5	1100±5
Méret, mm	385 (H) × 93 (Sz) × 77 (M) ±5	397 (H) × 87 (Sz) × 74 (M)
<b>Tartozékok</b>		
Külső kábel	USB adatkábel	

Ezt a használati útmutatót a Leitz-Hungaria Kft. fordította.

## 4

## Külső megjelenés

## 4.1 Méretek

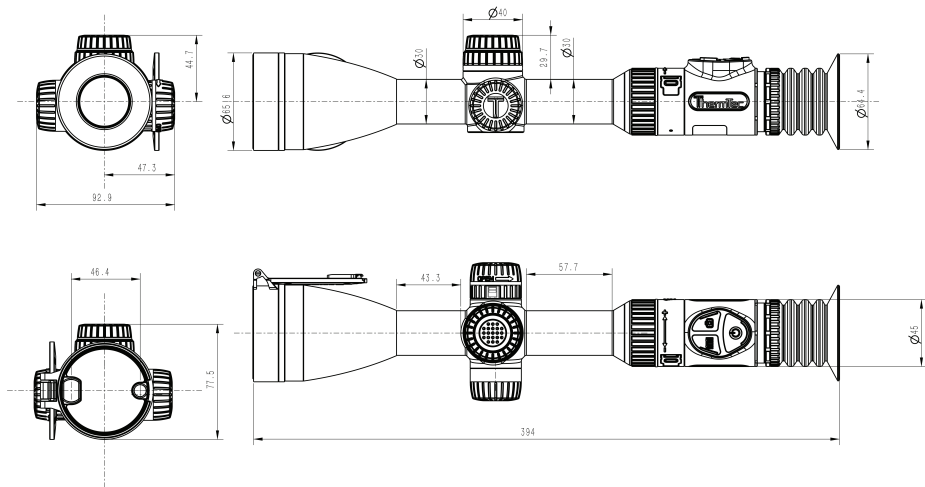


Oryx-L 635 referencia.

## 4

## Megjelenés






## 4.1 Méretek




Oryx-L 650 referencia.

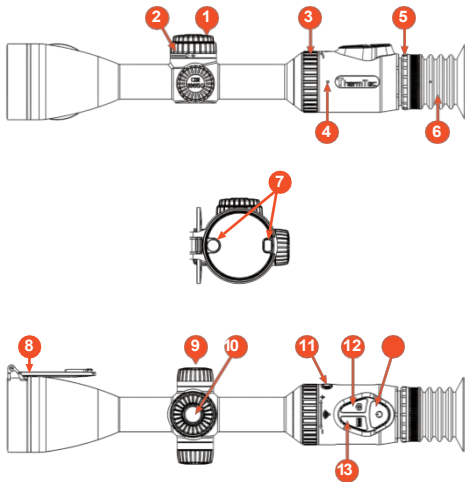
Ezt a használati útmutatót a Leitz-Hungaria Kft. fordította.

## 4.2 Gombok és vezérlők

A főmenü belépése előtt					
Ikron	Megjegyzés	Forgatás	Rövid nyomás	Hosszú nyomás	Kétszeres nyomás
	Bekapcsológomb	/	Belépés Készletléti mód	BE/KI	Kép kalibrálás
	Lézeres távolságmérő	/	LRF funkció be/ki	Kontúr mód	Színpaletta eltolás
	Rögzítés/Felvétel	/	Fotózás	Videó felvétel	PIP be/ki
	Forgó tárcsa A	Fényerő/élesség	Gyorsmenü	Belépés/kilépés gyorsmenü vagy főmenü	/
	Forgó tárcsa B	Digitális zoom	/	/	/

A főmenübe való belépés után					
	Forgó tárcsa A	Forgatás	Rövid nyomás	Hosszú nyomás	Kétszeri nyomás
		Választott elemre való átváltás	Rövid	Kilép	/

## 4.2 Gombok és vezérlők



### Megjegyzések

- |    |                            |
|----|----------------------------|
| 1  | Forgótárcsa a menühöz      |
| 2  | Fókusz állító tárcsa       |
| 3  | Digitális zoom tárcsa      |
| 4  | Mikrofon                   |
| 5  | Dioptria-beállítás         |
| 6  | Gumi szemkagyló            |
| 7  | Lézeres távolságmérő modul |
| 8  | Objektív fedél             |
| 9  | 21700-as akkumulátorrekesz |
| 10 | „OK” gomb                  |
| 11 | USB-interfész              |
| 12 | Fotó/Felvétel gomb         |
| 13 | Lézeres távolságmérő gomb  |
| 14 | Be-/kikapcsoló gomb        |

# 5

## Használati útmutató

### 5.1 Az akkumulátor behelyezése

Az Oryx-L sorozat egy akkumulátorral felszerelhető az oldalsó akkumulátortartóba, és az akkumulátor negatív pólusának kifelé kell mutatnia. A cserélhető akkumulátor beszerelését illetően kérjük, tekintse meg az alábbi ábrát.



#### Megjegyzés:

Az Oryx-L azonnal feltölthető a Type-C csatlakozóval.

### 5.2 A készülék bekapcsolása



Bekapcsológomb

A felhasználók a bekapcsoló gomb hosszan tartó megnyomásával kapcsolhatják be/ki a készüléket. Ezenkívül a bekapcsológomb rövid megnyomásával a készülék készenléti módba kerül, és a képernyő zárrolva marad.

### 5.3 Főmenü

Hosszan nyomja meg a forgógomb közepét (4.2. pontban 1. számú) a főmenübe való belépéshez. A főmenübe való belépés után rövid ideig nyomja meg a gombot a „Megerősítés” művelethez, és hosszan nyomja meg a gombot a „Kilépés” művelethez. A gomb forgatásával mozgathatja a kurzort.



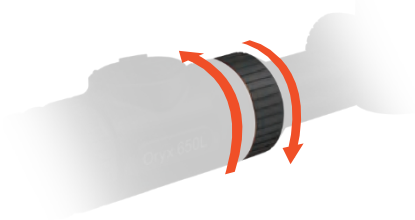
## 5.4 Objektív beállítása

### 5.4.1 Dioptria beállítás

Lassan forgassa el a dioptria-beállító gyűrűt, hogy beállítsa a dioptria szintjét, és optimalizálja a kép élességét az OLED kijelzőn.



Főmenü



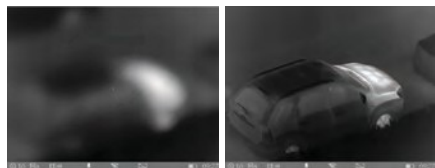
### 5.4.2 Objektív fókuszálás

Az objektív lencse forgógombja a behelyezett akkumulátortartó jobb oldalán található. Szükség esetén kézzel állítsa be a fókuszáló gombot.

Célozza meg a tárgyat, és fordassa a fókuszáló gombot, amíg a tárgy képe éles nem lesz.



A fókuszáló gomb óramutató járásával megegyező és azzal ellentétes irányú forgatása is megengedett.



Fókuszálás a kiválasztott célpontra

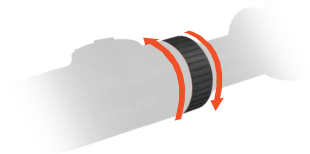
Fókuszálás befejezve (csak referencia)

### 5.4.3 A fókusztávolság digitális beállítása

A főképernyőn fordassa el a B gombot (fenti 4.2. pontban 3. számú) a fókusztávolság digitális beállításához, és a digitális zoom ikon megjelenítéséhez, az alábbiak szerint.



A B gombot az óramutató járásával megegyező irányba forgatva nagyíthatja (akár 4-szeresre) a digitális képet, és fordítva.



## 5.4.4 Képmód

Itt kétféle kép mód található, amelyek közül a felhasználó kiválaszthatja az Erdő és az Esős módot.



## 5.5 Gyorsmenü

### 5.5.1 Fotók/videók készítése



Fotók készítése – nyomja meg röviden a Felvétel/Rögzítés gombot; Videók készítése – nyomja meg hosszan a Felvétel/Rögzítés gombot.

### 5.5.2 Lézeres távolságmérő



Lézeres távolságmérő – nyomja meg röviden a Lézeres távolságmérő gombot a lézeres távolságmérő be-/kikapcsolásához.

### 5.5.3 Pseudocolor kapcsoló



Pseudo color kapcsoló (Pseudo color kapcsoló) – nyomja meg kétszer a gombot a pseudo színek váltásához.

### 5.5.5 Készletléti mód



Készletléti mód – nyomja meg röviden a bekapcsológombot

### 5.5.4 Kontúr mód



Kontúr mód (csak kép referenciaként)

**Kontúr mód** – nyomja meg hosszan a távolságmérő gombot a célvonal mód be-/kikapcsolásához.

### 5.5.6 Kontraszt beállítás (gyorsmenü)

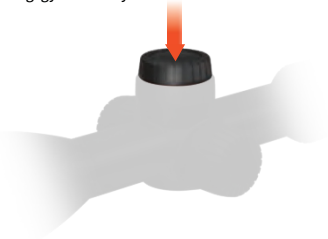




1. Nyomja meg röviden a forgótárcsa-A közepét (fenti 4.2. pontban 1. számú), hogy belépjen a kontraszt képernyőre megfigyelési módban.

2. Az A-tárcsa gyorsgombjának megnyomásával lépjen be a Kontraszt beállítása képernyőre. Ebben az esetben nyomja meg röviden a gomb-A-t (1. szám) a fényerő és a kontraszt közötti váltáshoz.

3. Hosszan nyomja meg az A forgógombot (fenti 4.2. pont 1. sz.) a jelenlegi gyorsbillentyűről.



3. Forgassa el a gombot-A (fenti 4.2. pontban 1. számú) a kontraszt szint növeléséhez vagy csökkentéséhez. Megjegyzés: A gyorsbillentyű menüből való kilépéshez nyomja meg egymás után a gombot-A (fenti 4.2. pontban 1. számú) a gyorsmenüből való kilépéshez.

### 5.5.7 Fényerő beállítása (gyorsmenü)



1. Gyorsgomb: nyomja meg röviden az A gombot (fenti 4.2. pont 1. sz.) a Fényerő képernyő megnyitásához.  
2. A gyorsgomb megnyomásával lépjen be a Fényerő beállítása képernyőre.  
3. Forgassa el a gombot a fényerő növeléséhez vagy csökkentéséhez.

## 5.6 A főmenübe való belépés

Hosszan nyomja meg a forgógomb-A (fenti 4.2. pont 1. sz.) közepét a főmenübe való belépéshez. A főmenübe való belépés után rövid ideig nyomja meg a gombot a „Megerősítés” művelethez, és hosszan nyomja meg a gombot a „Kilépés” művelethez. A forgógomb-A (fenti 4.2. pont 1. sz.) elforgatásával mozgathatja a kurzort.



Színpaletta

Megjegyzés: A fenti kép csak tájékoztató jellegű, kérjük, a gyakorlatban keresse meg.

## Színpaletták



Fehér



Fekete



Piros



Zöld







Arany







Lila

## 5.7 Képbéállítási beállítások





A képbéállításokhoz négy almenü tartozik: „Fényerő”, „Kontraszt”, „Élesség” és „Zajszűrés”. Hosszan nyomja meg az A-tárcsát (fenti 4.2. pontban 1. számú) a képmenü almenüinek megnyitásához, majd forgassa az A-tárcsát (fenti 4.2. pontban 1. számú) a kapcsolódó képbéállítások módosításához.




Képbéállítás almenük		
<b>Fényerő</b> 	1-10	Állítsa be a kép fényerejét, hogy a kép világosabb legyen. Az ajánlott érték 5. 
<b>Kontraszt</b> 	1-10	Állítsa be a kép kontrasztját, hogy az objektum jobban kiemelkedjen a képen. Az ajánlott érték 5. 





<b>Élesség</b> 	1-10	Állítsa be a kép élességét, hogy a kép szélei élesebbek legyenek. Az ajánlott érték 5. 
<b>Zajszűrés</b> 	0-10	Állítsa be a kép zaját, hogy a kép tisztább legyen. Az ajánlott érték 5. 

## 5.8 Beállítás


Nyomja meg röviden az A-forgógombot (fenti 4.2. pont 1. sz.), hogy belépjen a Beállítások almenüjébe, majd forgassa el a gombot-A (fenti 4.2. pont 1. sz.), hogy a paramétereket megfelelően beállítsa.



A Beállítások almenüi	
<p>Profilok nullázása</p> 	<p>AF</p> <p>A fájlmappában öt nullázási profil található „A-F” jelöléssel, amelyek tartalmazzák a távolságot, a lövedék típusát és a nullázás utáni célkereszt koordinátáit.</p> 
<p>Kép a képen</p> 	<p>A kép 2-szeresére nagyított, a szálkereszt középpontjában. A kép a képen a teljes kép 10%-át foglalja el.</p> 




<p>RAV-felvétel</p>	<p>Nyissa meg a Video almenüt, és forgassa el a gombot a RAV felvétel kiválasztásához.</p> 
<p>Fájlok</p> 	<p>Nyissa meg a Kép almenüt, és forgassa el a képek kiválasztásához.</p> 





<p>Fájlok</p> 	<p>Felvétel</p>	<p>Nyissa meg a Videó almenüt, és forgassa el a gombot a videók kiválasztásához.</p> 
<p>Beállítás</p> 	<p>Hang</p>	<p>Kapcsolja be/ki az audio funkciót, hogy rögzítse a videóban szereplő hangot, mielőtt a felhasználó elkezdene a felvételt.</p> 



<p>Beállítás</p> 	<p>Korrekció</p>	<p>A képjavítási mód beállítható automatikusra vagy manuálásra.</p> 
<p>Beállítás</p> 	<p>Hőpont követés</p>	<p>Kapcsolja be a hőkövetési funkciót, hogy valós időben megjelenje a legmelegebb célt a képernyőn.</p> 



Beállítás □□ □□	RAV	A RAV bekapcsolása után a távcső videókat rögzít a lövés előtt, alatt és után. A küszöbérték manuálisan módosítható a különböző fegyverek és löszerek esetében.	
	Vak pixel	A felhasználó a vakpixel-pótló funkciót akkor használhatja, amikor vakfolt jelenik meg.	




Beállítás □□ □□	OLED (fényerő)	Az OLED fényereje ebben az almenüben választható ki.	
	OLED (szín)	Az OLED háttérszíne ebben az almenüben választható ki.	


<b>Beállítás</b> 	<p>A logó megjelenítése vagy elrejtése a rögzített képeken vagy videókon.</p> 
	<p>Simaság</p> <p>Simaság: A zoomolás sebessége egyenletesebb. Gyors: Egész számú zoomolás, gyors mozgású célok követésére alkalmas.</p> 

<b>Beállítás</b> 	<p>TASS</p> <p>Be: A jelenlegi digitális zoom automatikusan visszatérhet a minimális zoomszintre a felvétélkészítés során, pontosan a TASS függ a rav funkció aktiválásától, mint prioritástól. A TASS használatával a felhasználó a kézi vezérléstől mindig gyorsabban követheti a célt, mint a hagyományos gombbal kicsinyítve.</p> 
<b>Rendszer</b> 	<p>Nyelv</p> <p>Válassza ki a szükséges nyelvet.</p> 

Rendszer ⚙️	Dátum	<p>A helyi dátumot manuálisan állítsa be.</p> 
	Idő	<p>Állítsa be kézzel a helyi dátumot.</p> 

Rendszer ⚙️	Leállítás	<p>Szükség esetén kapcsolja be az automatikus kikapcsolást, hogy elkerülje a készülék hosszabb ideig tartó készenléti állapotát. Három lehetőség: 30 perc, 60 perc, 90 perc, vagy akár KI állapot.</p> 
	yd/m	<p>Változtassa meg a távolságmérési egységet yard és méter között, ahogy kívánja.</p> 

<b>Rendszer</b> 	<b>Verzió</b>	<p>Megtekintheti a készülék SN-számát és firmware-verzióját.</p> 
	<b>Vissza-állítás</b>	<p>A visszaállítás után a konfigurációs paraméterek gyári állapotba kerülnek vissza.</p> 

<b>Rendszer</b> 	<b>Frissítés</b>	<p>Az eszköz rendszere frissíthető és bővíthető.</p> 
--	------------------	---

## 5.9 Nullázás

Lépjen be a Főmenübe, forgassa el az A gombot (fenti 4.2. pont 1. sz.), majd nyomja meg röviden az A forgógombot (fenti 4.2. pont 1. sz.), hogy belépjen a Nullázás almenübe.

① Forgassa el és nyomja meg röviden az A forgógombot (fenti 4.2. pont 1. sz.), hogy kiválassza a nullázás menüt.

② Nyomja meg még egyszer röviden a forgógombot-A (fenti 4.2. pont 1. sz.). Forgassa el és nyomja meg röviden a gombot-A (fenti 4.2. pont 1. sz.), hogy kiválassza és megerősítse a nullázási távolságot (pl. 25 m vagy 35 m).

③ Ezt követően mozgassa a kurzort, és nyomja meg röviden az A forgógombot (fenti 4.2. pont 1. sz.), hogy belépjen a Fegyvertípus képernyőre.

Nyomja meg röviden az A forgógombot (fenti 4.2. pont 1. sz. alatt), hogy hozzáadja a fegyvertípust (testreszabható; nyomja meg a billentyűzetten az „Enter” gombot a fegyvertípus hozzáadásához). Nyomja meg hosszan az A forgógombot (fenti 4.2. pont 1. sz. alatt), hogy visszatérjen az előző képernyőre.



5.9 ①



5.9 ②



5.9 ③

### Megjegyzések:

A nullázást a távcső működési hőmérsékletéhez közeli hőmérsékleten ajánlott elvégezni.

## 5.9.1 Kézi nullázás

① Forgassa el az A gombot (fenti 4.2. pontban 1. számú) az óramutató járásával ellentétes irányba, és mozgassa a kurzort a Kézi nullázás menüig.

② Nyomja meg röviden az A forgógombot (fenti 4.2. pont 1. sz.), hogy belépjen a kézi nullázás képernyőjére, erősítse meg a nullázási távolságot, majd nyomja meg röviden az „OK” gombot, hogy belépjen a következő lépésbe.

③ Az első lövés befejezése után igazítsa a szálkeresztet a célponthoz, és forgassa el az A gombot (fenti 4.2. pont 1. sz.), hogy bekapcsolja a Freeze funkciót. ✖ Ezt követően egy képernyőfelvétel készül. (A Freeze funkció lehetővé teszi, hogy a beállítások során szabadon mozgathassa vagy kezelhesse a távcsövet anélkül, hogy a szálkereszt elmozdulna a célpontról.)

④ Szükség esetén forgassa el az A gombot (fenti 4.2. pont 1. sz. ábra) a nagyítás megváltoztatásához, ami javítja a nullázás pontosságát.

⑤ A gomb-A (fenti 4.2. pontban 1. számú) elforgatásával állítsa be a szálkereszt koordinátáit (X, Y), majd kézzel mozgassa a szálkeresztet az eredeti helyzetéből a golyólyuk helyzetébe.

A Mentés gomb megnyomása után az X és Y értékek a nagyításnak megfelelően változnak.

Például: X: -20 mm, Y: -20 mm (1x); X: -10 mm, Y: -10 mm

(2x); X: -4 mm, Y: -4 mm (5x).

Nyomja meg röviden az A forgógombot (fenti 4.2. pont 1. sz. alatt), hogy a nullázási adatokat bármelyik profilba (A, B, C, D, E, F) elmentse. Végül nyomja meg hosszan az A forgógombot (fenti 4.2. pont 1. sz. alatt), hogy kilépjen.

⑥ Az összes nullázási adat manuálisan elmenthető az alábbi hat profil egyikébe.



5.9.1 ①



5.9.1



5.9.1 ③

5.9.1 ④



5.9.1 ⑤

Megjegyzés: A ③④⑤ számokkal történő nullázás lépései csak tájékoztató jellegűek.



5.9.1 ⑥

Megjegyzések:

1. A változások mindig az utolsó kalibrálás alapján kerülnek mentésre, pl. az első mentett koordináta (-20 mm, 35 mm) az A profilban, és ha egy apró változtatást szeretne végrehajtani, pl. (-5 mm, 5 mm), akkor a készülék végül (-25 mm, 40 mm) értéket jelenít meg. Ha ugyanazt a fegyvernevet és ugyanzot a távolságot adja meg, akkor a készülék az előző profil adatait veszi alapul.

2. Kérjük, térjen vissza a főmenübe, hogy más profilokat válasszon, ha új adatokat szeretne menteni egy másik fegyverhez. Javasoljuk, hogy a későbbi módosításokat ugyanazon fegyverhez először mentse el. Nem ajánlott először a Profil A-ban menteni a módosítást, majd egy másik módosítást a Profil B-ben vagy C-ben.

## 5.9.2 Ballisztikai kalkulátor

- ① Forgassa el az A forgógombot, hogy a kurzort a ballisztikai számológép menüjére vigye, majd nyomja meg röviden a gombot a harmadik szintű menübe.
- ② Forgassa el újra az A gombot (fenti 4.2. pont 1. sz.), hogy a kurzort a Beállítások menübe mozgassa, majd nyomja meg röviden az A gombot (fenti 4.2. pont 1. sz.). Itt beállíthatja a kívánt paramétereket, beleértve a távcső magasságát, a szél sebességét, a lövedék súlyát, a cső torkolati sebességét, a BC-értéket, a szél irányát, a hőmérsékletet és a nyomást.
- ③ Ha bármelyik paramétert módosításra választja ki, a kurzor automatikusan a képernyő jobb oldalán található billentyűzet részre mozog.
- ④ Kattintson az Enter gombra, és a kurzor visszatér a képernyő bal oldalára.
- ⑤ Mozdassa a kurzort, és kattintson a Vissza részre, hogy visszatérjen az előző képernyőre.



5.9.2 ①



5.9.2

## A pálya segédvonalala









- A felhasználóknak először a kurzort az „ON” (BE) állásba kell mozgatniuk a ballisztikai számológép funkció bekapcsolásához.
- Az aktiválás után a képernyő közepén megjelenik egy ikon. Ha az ikon nem egyezik a nullázás utáni koordinátákkal, a felhasználóknak egy bizonyos célpontra kell irányítaniuk, majd be kell írniuk a tényleges paramétereket a „Beállítások” felületre.







## Figyelem:

1. A ballisztikai számológép jelző kurzorának négy különböző típusa van, amelyeket a felhasználó a mód menüben választhat ki.
2. A ballisztikus számológép funkciót a nullázás után kell végrehajtani, ellenkező esetben nincs gyakorlati jelentősége.
3. A ballisztikus számológép bekapcsolásakor a készülék automatikusan átvált egyedi távolságmérő módra.

## 5.10 Szálkereszt

<p>Típus</p> 	<p>1-8</p>	<p>Forgassa el a gombot a szálkereszt típusának kiválasztásához. 8 típusú szálkereszt áll rendelkezésre.</p> 
<p>Szín</p> 	<p>5 Színek</p>	<p>Forgassa el a gombot a szálkereszt színének kiválasztásához. 5 lehetőség közül választhat: fekete, fehér, piros, zöld és kék.</p> 
<p>Fényerő</p> 	<p>3</p>	<p>Forgassa el a gombot a szálkereszt fényerejének kiválasztásához. 3 fényerőfokozat közül választhat.</p> 
<p>Pont</p> 	<p>5 Színek</p>	<p>Forgassa el a gombot a pont színének beállításához. 3 lehetőség közül választhat: fehér, fekete, piros, kék és zöld.</p> 

<p>Hely </p>	<p>Mozgatás/középre állítás</p>	<p>Forgassa el a gombot a szálkereszt helyének kiválasztásához. 2 lehetőség közül választhat: „Mozgatás” és „Középre állítás”.</p> <p>Mozgatás: 1-szeres nagyítás mellett a szálkereszt helye megegyezik a nullázási koordinátákkal. A képnagyításakor a szálkereszt visszatér a képernyő közepére.</p> <p>Középre: A nullázás befejezése után a képernyő kissé nagyobbra vált a nullázási koordináták alapján. A szálkereszt visszatér a képernyő közepére. Nagyítás vagy kicsinyítés esetén a szálkereszt mindig a képernyő közepén nagyobbra vált.</p> 	<p>Mód </p>	<p>FFP/SFP</p>	<p>FFP: A szálkereszt a nagyításkor változik; SFP: A szálkereszt nem változik a nagyítás során.</p> 
---	---------------------------------	---	--	----------------	--

<p>Fordított</p> 	<p>BE/KI</p>	<p>A szálkereszt polaritásának <b>(inverz)</b> megfordítása segít a kis célpontok megtalálásában és rögzítésében. (Csak fekete-fehér megfordítás esetén)</p>  <p>Megjegyzés: Összesen három ikon (fekete-fehér alatt található célkereszt, lézer ikon, ballisztikai számítás ikon) színe automatikusan megváltozhat, ha a Fordítás funkciót engedélyezi.</p>
--	--------------	---

## 5.11 Vak pixel

- ① Nyomja meg röviden az A forgógombot (4.2 fenti 1. szám), hogy belépjen a vak pixel almenüjébe, az alábbi ábra szerint.
- ② Három lehetőség közül választhat (mégse, mentés és csere). Csere: a képernyőn lévő vak pixel kicserélhető. Ha elkészült, nyomja meg hosszan a forgógomb közepét a kilépéshez, az alábbi ábra szerint.



## 6

## Hálózati kapcsolat

### 6.1 Alkalmazás letöltése

A felhasználók letölthetik „ThermTEC Outdoor” nevű mobilalkalmazásunkat az Apple Store-ból és a Google Play-ből, vagy a csomagoláson vagy a felhasználói kézikönyvben található QR-kód segítségével.



## 6.2 Csatlakozás hotspoton keresztül

① Kapcsolja be a készülék hotspotját.



② Csatlakoztassa mobiltelefonját a készülék hotspotjához WLAN-on keresztül. Írja be a készülék alapértelmezett jelszavát (1-től 8-ig).

③ A sikeres csatlakozás után az alkalmazáson keresztül vezérelheti a készülékeket.

**Figyelem:** Gyárilag minden eszköz ugyanazt a jelszót (1-től 8-ig) használja, ami azt jelenti, hogy a felhasználó nem állíthat be jelszót manuálisan.

# 7 Firmware frissítés

## 7.1 Frissítés PC-n keresztül

① A felhasználók letölthetik a megfelelő frissítési csomagot a weboldalunkról. Ezután csatlakoztassa az eszközt a PC-hez Type-C kábellel, és másolja a firmware-t az eszköz fájlmapájába.



7.1 ①

- ② Lépjen be a Beállítások menübe, válassza az Frissítés lehetőséget, majd megjelenik egy felugró ablak a „Program frissítése” felirattal.
- ③ A frissítés befejezése után az eszköz automatikusan újraindul.



7.1 ②



7.1

## 7.2 Frissítés mobilalkalmazáson keresztül

Az Oryx-L sorozatú hőképkamrák célzóberendezés összekapcsolható a „ThermTec Outdoor” alkalmazással, amely lehetővé teszi a felhasználók számára, hogy fájlokat továbbítsanak az eszközről okostelefonra vagy táblagépre hotspoton keresztül, így könnyedén megvalósítható a távoli vezérlés.

**A felhasználók a következő lépéseket követve frissíthetik az eszköz firmware-jét mobilalkalmazásunkon keresztül:**

- ① Nyissa meg a ThermTec Outdoor alkalmazást.
- ② Kapcsolja be az eszköz hotspotját, és csatlakoztassa okostelefonját az eszköz hotspotjához.
- ③ Válassza a menü opciók közül az „Update” (Frissítés) lehetőséget.
- ④ Ha új firmware-verziót észlel a rendszer, a letöltés és a frissítés egy ideig tart, ezért kérjük, legyen türelmes.
- ⑤ A frissítés befejezése után a készülék automatikusan újraindul.

## Figyelem!

A terméket használata során ne tegye ki semmilyen elkerülhető kémiai, fizikai behatásnak, sokknak, amelyről sejtethető vagy ismert, hogy a károsodását okozhatja. Kerülje el, hogy a terméket karbantartás, tisztítás-elmaradás elmaradása vagy más mulasztás-jellegű hatás vagy kár érje,

úgy a szállítás, tárolás, mint a használat során vigyázzon az eszközre. Óvja a felesleges rázkódástól, súrlódástól, ütődéstől, sugárzásoktól (pl. de nem kizárólag víz-, napsugárzás, elektromos, hő- vagy mágneses hatás). Ne engedje, hogy vegyi anyag vagy más behatás érje, mindig használja tiszta kézzel. A termék terepi használatából fakadóan esetenként az optikai rendszerben szennyeződés megjelenhet, céltávcsöveknél ezt a kockázatot a sokk-hatás növeli. Amennyiben egy ilyen szennyeződés nem zárja ki a rendeltetés-szerű használatot, úgy annak megjelenése nem tekinthető meghibásodásnak, és a jelenség kiküszöbölését a Vásárló kérésére a garanciális idő alatt ingyenes karbantartás keretében végezzük, melynek határideje meghaladhatja a 30 napot. Továbbá karbantartási, nem pedig jótállási kérdés az energiaellátást biztosító elem vagy akkumulátor teljesítmény - csökkenése az idő haladtával illetve kedvezőtlen külső körülmények hatására (pl. de nem kizárólag alacsony hőmérséklet). Az elem/akkumulátor cseréje valamint az esetleges szoftver-frissítés(ek) a Vásárló feladata(i).

Amennyiben a készülék lehetőséget ad külső hatásra aktiválódó kényelmi funkciók igénybe vételére (pl. de nem kizárólag a lövésre induló videó), annak aktiválódása (működése) a változó külső körülmények (kaliber, fegyver, annak tömege, hangtompító használata, beállítás, stb) függvénye! Ha 100%-os funkció-biztonságot szeretne elérni, használja ezen funkciókat manuális indítással! A szoftverfrissítések befolyásolhatják a korábban megszokott funkciókat, beállításokat, de ez nem minősül meghibásodásnak.

A rögzített belövési adatok esetleges elvesztésekor leghamarabb ellenőrizze a belövési profilokat, mert a legtöbb ilyen jelenség mögött a belövési profilok közötti nem észlelt váltás áll.

Igen ritka esetben (pl. de nem kizárólag a készülék mélykisülésekor) az adatok elveszhetnek, ezért javasoljuk a mentett belövési adatokat pl. mobiltelefonban eltárolni a költségmentes manuális visszaállítás érdekében.



ThermTec Technology Co., Ltd.

Leitz-Hungaria Kft

E-mail: [kapcsolat@leitz-hungaria.hu](mailto:kapcsolat@leitz-hungaria.hu)

Web: [www.leitz-hungaria.hu](http://www.leitz-hungaria.hu)

COPYRIGHT 2025 ThermTec Technology Co., Ltd MINDEN JOG FENNTARTVA

Ezt a használati útmutatót a Leitz-Hungaria Kft. fordította.